

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 1 di 8

TITOLO: POLITICA DI ASSISTENZA SANITARIA PER INDIGENTI (CHARITY CARE)

POLITICA E FINALITÀ:

La legge sulla sanità pubblica dello Stato di New York (New York State Public Health Law, sezione 2807-k-9-a) e il Codice di Diritto tributario (Internal Revenue Code, sezione 501(r)) sanciscono che gli ospedali debbano fornire servizi gratuiti o a costi agevolati per cure di emergenza o necessarie dal punto di vista medico a pazienti per i quali sia stata riconosciuta l'incapacità di pagare integralmente o parzialmente le cure, a seconda della propria condizione finanziaria.

Il NewYork-Presbyterian/Queens (di seguito indicato per brevità l'Ospedale) riconosce la propria responsabilità nel fornire assistenza sanitaria a quanti non dispongano di copertura assicurativa sanitaria o di adeguata copertura sanitaria (di seguito indicata per brevità Assistenza sanitaria per indigenti) e che abbiano ricevuto servizi di emergenza o altri servizi necessari dal punto di vista medico presso l'Ospedale. L'Ospedale si impegna a valutare le esigenze individuali complessive dei pazienti e ad erogare l'Assistenza sanitaria per indigenti, laddove giustificata, indipendentemente da età, sesso, etnia, origine nazionale, condizione socioeconomica o status di immigrato, orientamento sessuale o credo religioso.

APPLICABILITÀ:

1. La presente Politica si applica ai servizi di emergenza o agli altri servizi necessari dal punto di vista medico per pazienti ricoverati e/o ambulatoriali in favore di soggetti ritenuti idonei a ricevere assistenza in virtù della presente Politica dall'Ospedale e dai suoi dipendenti. (Per le strutture che offrono questi servizi, vedere l'Allegato C).
2. La presente Politica si applica ai servizi di emergenza erogati ai residenti dello Stato di New York (compresi i pazienti ivi trasferiti in base alla legge EMTALA) ed ai servizi non di emergenza, ma necessari dal punto di vista medico forniti a qualsiasi residente qualificato nel bacino d'utenza principale dell'Ospedale (vedere l'Allegato A). Si definiscono servizi medici quei servizi previsti in base al programma Medicaid dello Stato di New York.
3. Oltre ai soggetti privi di assicurazione sanitaria che possono essere ritenuti idonei, questa Politica riguarda anche i soggetti che vi hanno diritto e devono fare fronte a spese mediche straordinarie, ad esempio quote di partecipazione, franchigie o contratti di coassicurazione, e/o che abbiano esaurito i benefici dell'assicurazione sanitaria (compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i conti di risparmio sanitario).

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 2 di 8

4. Ulteriori informazioni sui medici dell'Ospedale o altri fornitori di servizi e sull'Assistenza sanitaria per indigenti dell'Ospedale sono disponibili sul sito www.NYHQ.org. Per richiedere una copia cartacea della lista dei fornitori, visitare la pagina www.nyp.org/medgroupqueens/pdf/mg-queens-physician-directory.pdf, chiamare il numero (718) 670-1705 o rivolgersi direttamente al fornitore interessato. I pazienti riceveranno fatture distinte dai fornitori che non sono coperti ai sensi di questa Politica ed emettono fattura autonomamente per i propri servizi. Si ricorda che i fornitori facenti parte del NewYork-Presbyterian/Medical Group Queens osservano la Politica di Assistenza sanitaria per indigenti di quest'ultimo, disponibile su <http://www.nyp.org/medgroupqueens/> e diversa dalla Politica di Assistenza sanitaria per indigenti dell'Ospedale.
5. L'Assistenza sanitaria per indigenti verrà presa in considerazione alla presentazione di un'apposita domanda compilata e corredata dalla documentazione richiesta. In determinate circostanze limitate, che sono specificate di seguito, l'Assistenza sanitaria per indigenti potrà essere fornita ai pazienti secondo una graduatoria stilata sulla base del calcolo del reddito presunto da apposite agenzie di recupero crediti o centrali dei rischi.
6. L'Assistenza sanitaria per indigenti verrà fornita dopo che è stata accertata l'idoneità di un paziente a partecipare al programma Medicaid o ad altri programmi assicurativi, laddove ritenuti ragionevoli o appropriati.
7. Potranno essere sollevate delle eccezioni a questa Politica con l'approvazione di un funzionario incaricato dall'Ospedale. Le eventuali controversie in merito alle esigenze mediche verranno affrontate e risolte dal Dipartimento di gestione dei pazienti dell'Ospedale (Hospital Case Management Department) in conformità con le politiche e le procedure dell'Ospedale in materia.

PROCEDURA:

A. Domanda: tempistica/reperibilità/documentazione

1. I materiali cartacei, compresi il modulo di domanda, il testo integrale della Politica e il riepilogo in forma semplificata (Riepilogo), saranno messi a disposizione dei pazienti nella lingua principale dell'Ospedale, su richiesta e senza alcun costo, dai reparti di accettazione e Pronto soccorso dell'Ospedale durante la fase di ammissione e registrazione, al momento della dimissione e/o a mezzo posta ordinaria. Queste informazioni saranno reperibili anche sul sito web dell'Ospedale (www.NYHQ.org). Inoltre, i pazienti saranno informati di questa Politica mediante l'affissione di poster con informazioni in varie lingue in aree ben visibili all'interno del reparto di accettazione e del pronto soccorso dell'Ospedale e l'indicazione in fatture e comunicati inviati ai pazienti di informazioni in merito

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 3 di 8

alla possibilità di richiedere aiuti finanziari e alle modalità per ottenere maggiori informazioni.

2. Un avviso riportato nei materiali per la richiesta forniti dovrà chiaramente indicare che a seguito della presentazione della domanda debitamente compilata e corredata delle informazioni o della documentazione necessaria per determinare l'idoneità in base alla presente Politica, il paziente potrebbe non essere tenuto a pagare alcuna fattura ospedaliera fino a quando l'Ospedale non avrà espresso una decisione in merito alla domanda.
3. I pazienti potranno presentare domanda di assistenza richiedendo e inviando il modulo di domanda compilato in qualsiasi momento durante la fase di fatturazione e riscossione. Le decisioni riguardanti tali domande verranno fornite per iscritto al richiedente non appena possibile dopo l'invio della domanda compilata, ma in ogni caso entro trenta (30) giorni dal ricevimento di tale domanda da parte dell'Ospedale. Se saranno necessarie ulteriori informazioni per determinare l'idoneità del richiedente, l'Ospedale dovrà richiederle entro il medesimo periodo di trenta (30) giorni. Le istruzioni scritte che descrivono la procedura di ricorso contro il respingimento della domanda o un'altra decisione negativa e le informazioni per contattare il Dipartimento della sanità dello Stato di New York (New York State Department of Health) dovranno essere accluse alla lettera in cui viene comunicata la decisione negativa o il respingimento della domanda.
4. I richiedenti dovranno fornire le informazioni/la documentazione a supporto della propria domanda oltre alla documentazione per le informazioni indicate nei moduli. Come documentazione potrebbe essere richiesta, tra le altre cose, una busta paga, una lettera del datore di lavoro se prevista, e il modulo 1040 dell'Agenzia delle Entrate (Internal Revenue Service) che certifica il reddito.
5. È possibile che non venga presa in considerazione la situazione patrimoniale.
6. L'Ospedale avrà facoltà di presentare richiesta e acquisire relazioni compilate da parti terze, come le agenzie di credito, riguardanti determinati pazienti per stabilire se questi possano essere considerati idonei (presunta ammissibilità) all'Assistenza sanitaria per indigenti in base alle seguenti condizioni limitate:
 - a. Il paziente è stato dimesso dall'ospedale,
 - b. Il paziente non possiede una copertura assicurativa oppure la copertura è scaduta,
 - c. Sul conto del paziente resta insoluto un importo superiore a \$300.00,
 - d. Il paziente ha ricevuto almeno una fattura e il periodo di tempo per pagarla è scaduto, e
 - e. Il paziente non ha presentato la domanda per l'Assistenza sanitaria per indigenti oppure la domanda era incompleta,

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 4 di 8

-
- f. Al paziente è stato comunicato tramite avviso in fattura che l'Ospedale ha facoltà di richiedere una certificazione del suo livello di solvibilità prima di acquisirne uno,
 - g. Le certificazioni del livello di solvibilità non saranno usate per respingere le domande di Assistenza sanitaria per indigenti.

L'Ospedale non segnalerà lo stato economico del paziente a tali parti terze.

- 7. I pazienti ambulatoriali dell'Ospedale saranno valutati successivamente alla registrazione iniziale. Le domande per i pazienti ambulatoriali dell'Ospedale saranno compilate e le decisioni saranno prese durante la procedura di registrazione, purché non vengano richieste ulteriori informazioni.
- 8. L'Ospedale non differirà o negherà (né richiederà il pagamento anticipato per) le cure di emergenza o altre cure necessarie dal punto di vista medico a un paziente che ne ha diritto solo perché insolvente di una o più fatture precedenti per i servizi annoverati nella presente Politica.

B. Procedura di ricorso

- 1. Se un paziente non fosse soddisfatto della decisione in merito alla sua domanda di assistenza sanitaria per indigenti, potrà fare ricorso contro tale decisione presentando le sue motivazioni e l'eventuale documentazione di supporto al Responsabile dei servizi finanziari per i pazienti (Director of Patient Financial Services), o a un altro incaricato (Direttore) dell'Ospedale, entro venti (20) giorni dalla decisione.
- 2. Il Direttore avrà a disposizione quindici (15) giorni lavorativi di tempo per esaminare il ricorso e fornire una risposta scritta al paziente.
- 3. Se il paziente non fosse ancora soddisfatto della decisione del Direttore, potrà avanzare ricorso scritto contro la decisione, presentando le motivazioni e l'eventuale documentazione di supporto al Vice presidente senior e Direttore finanziario (Vice President and Chief Financial Officer) o a un altro incaricato (Vice presidente) dell'Ospedale.
- 4. Il Vice presidente dovrà adottare una decisione per iscritto entro quindici (15) giorni dal ricevimento del ricorso. La decisione del Vice presidente sarà definitiva.
- 5. In caso di ricorso pendente, non verrà perseguita alcuna attività di riscossione.

C. Procedura di pagamento

- 1. Subordinatamente ai requisiti della presente Politica, l'Ospedale fornirà assistenza gratuita o a costi agevolati ai richiedenti privi di copertura assicurativa o a quei richiedenti che, a livello individuale e familiare, abbiano esaurito i

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 5 di 8

benefici dell'assicurazione sanitaria, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i richiedenti con redditi inferiori al 400% della soglia di povertà federale così come elencato nelle Direttive sulla povertà federale per i redditi extra-agricoli (Federal Poverty Guidelines for Non-Farm Income) che sono pubblicate ogni anno (per determinare l'idoneità saranno utilizzate le direttive sui redditi in vigore al momento del ricevimento della domanda compilata, e non al momento della fruizione del servizio) conformemente alla tabella progressiva appropriata delle tariffe per l'anno corrente: "Tabella progressiva delle tariffe - Pazienti ricoverati/ambulatoriali" e "Tabella progressiva delle tariffe per prestazioni cliniche" (Allegati B-1 e B-3; l'allegato B-2 non è presente).

2. L'Ospedale limiterà i costi addebitati ai soggetti aventi diritto al programma di Assistenza sanitaria per indigenti agli importi generalmente addebitati (AGB) per le cure di emergenza o le altre cure necessarie dal punto di vista medico ai soggetti dotati di copertura assicurativa. L'Ospedale calcola gli AGB utilizzando il metodo previsionale e le basi che determinano le attuali tariffe per prestazione Medicaid nello Stato di New York, promulgate dal Dipartimento della sanità dello Stato di New York. In seguito alla determinazione dell'idoneità all'Assistenza sanitaria per indigenti, al paziente avente diritto non potranno essere addebitati costi superiori agli importi generalmente addebitati (AGB) per le cure di emergenza o le cure necessarie dal punto di vista medico. Per determinare gli importi addebitati ai pazienti aventi diritto all'Assistenza sanitaria per indigenti, l'Ospedale applicherà agli AGB una metodologia di sconto progressiva in conformità con gli Allegati B-1 e B-3, a seconda del numero di componenti del nucleo familiare e del reddito familiare del paziente. Ipoteticamente, e solo a titolo di esempio, a un paziente cui è stata riconosciuta l'idoneità all'Assistenza sanitaria per indigenti, con un nucleo familiare di 3 persone e un reddito di \$35,000, verrebbe addebitato il 55% della tariffa Medicaid prevalente (AGB) per il ricovero ospedaliero del paziente, come previsto in base all'Allegato B-1.
3. **Piani di rateizzazione.** Se un paziente non è in grado di pagare il saldo in conto, l'Ospedale proverà a negoziare con il paziente un piano di pagamento rateale. Durante la negoziazione, l'Ospedale prenderà in considerazione il saldo dovuto e valuterà la capacità del paziente di pagare.
 - a. I piani di rateizzazione permettono di pagare il saldo dovuto entro sei (6) mesi.
 - b. Il periodo di pagamento potrà essere prolungato oltre i sei (6) mesi se, a discrezione dell'Ospedale, le circostanze economiche del paziente ne giustificano il prolungamento.
 - c. La rata mensile non dovrà superare il dieci per cento (10%) del reddito lordo mensile del paziente.
 - d. Se il paziente non riesce a pagare due rate alle date convenute e continua ad essere insolvente entro i trenta (30) giorni successivi, sarà tenuto al pagamento del saldo per intero.

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 6 di 8

- e. Se al paziente vengono addebitati degli interessi, il tasso di interesse di qualsiasi saldo non pagato non dovrà eccedere il tasso di un'obbligazione a novanta giorni emessa dal Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti (US Department of Treasury) più la metà dell'un per cento (0.5%). Nessun piano di rateizzazione dovrà includere un'accelerazione o una clausola simile che produca un tasso di interesse più elevato su un mancato pagamento.
4. **Depositi cauzionali.** Un paziente bisognoso di cure necessarie dal punto di vista medico che presenta richiesta di Assistenza sanitaria per indigenti non sarà tenuto a versare alcuna cauzione. Qualsiasi deposito cauzionale che possa essere stato versato dal paziente prima della sua richiesta di Assistenza sanitaria per indigenti sarà incluso nella valutazione della richiesta. Se si stabilirà che tale paziente abbia diritto all'assistenza gratuita, l'intero deposito verrà rimborsato. Se si stabilirà che il paziente abbia diritto a uno sconto, qualsiasi saldo del deposito superiore a quanto dovuto dal paziente all'Ospedale sarà rimborsato.
5. L'Ospedale manterrà una contabilità dell'importo in dollari addebitato come Assistenza sanitaria per indigenti nei sistemi contabili finanziari dell'Ospedale, conformemente alla legge in vigore nello Stato di New York
6. Verrà sviluppato e messo in atto un meccanismo per valutare la conformità dell'Ospedale alla presente politica.

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 7 di 8

D. Sensibilizzazione del personale e del pubblico

1. Il Personale dell'Ospedale verrà istruito circa la disponibilità dell'Assistenza sanitaria per indigenti e le modalità con cui i pazienti potranno ottenere ulteriori informazioni sulla procedura di presentazione delle domande. In particolare, l'Ospedale avvierà alla formazione riguardante la presente Politica tutto il personale ospedaliero che interagisce con i pazienti o che si occupa dell'erogazione delle fatture o della riscossione.
2. La comunicazione di questa Politica ai pazienti dovrà essere conforme alla Procedura A. 1.
3. Il Riepilogo, che comprende informazioni specifiche sulle soglie di reddito utilizzate per determinare l'idoneità all'assistenza e una descrizione del bacino di utenza principale dell'Ospedale e della procedura per la presentazione della richiesta di assistenza, così come la Politica e il modulo di domanda a disposizione dei pazienti, dovranno essere pubblicati sul sito web dell'Ospedale ([www. NYHQ.org](http://www.NYHQ.org)).
4. L'Ospedale comunicherà la disponibilità dell'Assistenza sanitaria per indigenti al pubblico in generale e alle agenzie per i servizi sanitari comunitari e sociali locali e alle altre organizzazioni locali che assistono gli indigenti. Le misure intraprese per informare le agenzie no-profit e pubbliche locali comprendono:
 - a. Mettere a disposizione dei referenti locali di comitati consultivi e consigli direttivi comunitari, scuole selezionate e organizzazioni religiose nelle vicinanze di ciascun campus dell'Ospedale il materiale riguardante la Politica e il Riepilogo e i moduli di domanda;
 - b. Partecipare a riunioni di comitati comunitari locali, organizzazioni religiose, organizzazioni di servizi sociali e con funzionari pubblici e con i relativi staff per informarli della Politica;
 - c. Distribuire copie della Politica, del Riepilogo e del modulo di domanda a fiere e ad altri eventi comunitari sponsorizzati dall'Ospedale all'interno del proprio bacino d'utenza.

E. Pratiche e procedure di riscossione

1. L'Ospedale ha messo in atto metodi e procedure di riscossione per promuovere l'accesso dei pazienti a cure sanitarie di qualità riducendo al minimo i casi di insolvenza presso il NewYork-Presbyterian/Queens. Queste pratiche e procedure sono concepite per promuovere attività di riscossione dei crediti, svolte per conto dell'Ospedale da agenzie di riscossione e avvocati, che siano coerenti con la mission, i valori e i principi base dell'Ospedale, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le Politiche di Assistenza sanitaria per indigenti dell'Ospedale.

NewYork-Presbyterian/Queens

Manuale delle politiche e delle procedure dell'Ospedale

Numero: 8611-070

Pagina 8 di 8

-
2. I metodi e le procedure di riscossione dell'Ospedale sono descritti nel dettaglio in un'apposita Politica per le riscossioni conforme ai requisiti della New York State Public Health Law (sezione 2807-k-9-a) e alle norme dell'Internal Revenue Service (sezione 501(r)) del Codice di Diritto tributario. La Politica per le riscossioni è disponibile in inglese e in altre lingue presso i reparti di accettazione dell'Ospedale e sul sito web dell'Ospedale all'indirizzo www.NYHQ.org, selezionando il pulsante Charity Care.

RESPONSABILITÀ: Servizi finanziari per i pazienti (Patient Financial Services)

DATE DELLA POLITICA:

Revisione: 20 ottobre 2015, maggio 2016

Approvazioni: NYP Community Programs, Inc.

ALLEGATO A

Bacino d'utenza principale

Per il NewYork-Presbyterian/Queens, il bacino d'utenza principale è rappresentato dai cinque distretti (contee) della Città di New York e dalla contea di Nassau.

**ALLEGATO B-1: TABELLA PROGRESSIVA DELLE TARIFFE - PAZIENTI RICOVERATI/AMBULATORIALI
IN BASE ALLE DIRETTIVE SULLA SOGLIA DI POVERTA PER REDDITI EXTRA-AGRICOLI - FINO AL 400%**

QUOTA PAZIENTE	PS pediatrico: \$0 PS adulti: \$15 Ricovero/Chir. amb./RM: \$150 Ogni altra prest. non clin.: 5% della tariffa											
	10% della tariffa appl.		20% della tariffa appl.		55% della tariffa appl.		90% della tariffa appl.		100% della tariffa appl.		NO SCONTO*	
% DIR. SOGLIA POV FED	101% - 125%		126% - 150%		151% - 200%		201% - 250%		251% - 400%		> 400%	
N. COMPONENTI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI
1	\$12,490	\$12,490	\$15,613	\$15,613	\$18,735	\$18,735	\$24,980	\$24,980	\$31,225	\$31,225	\$49,960	\$49,960
2	16,910	16,910	21,138	21,138	25,365	25,365	33,820	33,820	42,275	42,275	67,640	67,640
3	21,330	21,330	26,663	26,663	31,995	31,995	42,660	42,660	53,325	53,325	85,320	85,320
4	25,750	25,750	32,188	32,188	38,625	38,625	51,500	51,500	64,375	64,375	103,000	103,000
5	30,170	30,170	37,713	37,713	45,255	45,255	60,340	60,340	75,425	75,425	120,680	120,680
6	34,590	34,590	43,238	43,238	51,885	51,885	69,180	69,180	86,475	86,475	138,360	138,360
7	39,010	39,010	48,763	48,763	58,515	58,515	78,020	78,020	97,525	97,525	156,040	156,040
8	43,430	43,430	54,288	54,288	65,145	65,145	86,860	86,860	108,575	108,575	173,720	173,720
Per ogni ult. persona, aggiungere:	4,420											

Effective: January, 2019

***VISITE AMBULATORIALI NON MEDICHE E VISITE DENTISTICHE MEDICHE:** LE RIDUZIONI SONO CALCOLATE IN BASE A UNO SCONTO SULLE TARIFFE APPLICATE DAL PAGATORE COMMERCIALE DEL NYP CON IL VOLUME PIÙ ELEVATO.

***RICOVERI:** LE RIDUZIONI SONO CALCOLATE IN BASE ALLA TARIFFA PIÙ BASSA O AL DRG MEDICAID

ASSISTENZA SANITARIA PER INDIGENTI C106

**ALLEGATO B-3: TABELLA PROGRESSIVA DELLE TARIFFE PER PRESTAZIONI CLINICHE
IN BASE ALLE DIRETTIVE SULLA SOGLIA DI POVERTÀ PER REDDITI EXTRA-AGRICOLI - FINO AL 400%**

CATEGORIA	A		B		C		D		E		F		W
TARIFFA PER VISITA	Visita ped./prenatale: 0 Visita adulti: \$10		\$13		\$27		\$74		\$120		\$135		NO SCNT
% DIR. SOGLIA POV. FED.	100%		101%-125%		126%-150%		151% - 200%		201%-250%		251% - 400%		> 400%
N. comp. Reddito	< DI O =		> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI	< DI O =	> DI
1	\$12,490	\$12,490	\$15,613	\$15,613	\$18,735	\$18,735	\$24,980	\$24,980	\$31,225	\$31,225	\$49,960	\$49,960	\$49,960
2	16,910	16,910	21,138	21,138	25,365	25,365	33,820	33,820	42,275	42,275	67,640	67,640	67,640
3	21,330	21,330	26,663	26,663	31,995	31,995	42,660	42,660	53,325	53,325	85,320	85,320	85,320
4	25,750	25,750	32,188	32,188	38,625	38,625	51,500	51,500	64,375	64,375	103,000	103,000	103,000
5	30,170	30,170	37,713	37,713	45,255	45,255	60,340	60,340	75,425	75,425	120,680	120,680	120,680
6	34,590	34,590	43,238	43,238	51,885	51,885	69,180	69,180	86,475	86,475	138,360	138,360	138,360
7	39,010	39,010	48,763	48,763	58,515	58,515	78,020	78,020	97,525	97,525	156,040	156,040	156,040
8	43,430	43,430	54,288	54,288	65,145	65,145	86,860	86,860	108,575	108,575	173,720	173,720	173,720
Per ogni ult. persona, aggiungere:	4,420												

Effective: January, 2019

ASSISTENZA SANITARIA PER INDIGENTI C106

ALLEGATO C

New York-Presbyterian/Queens

Assistenza sanitaria per indigenti - 8611-070